

## J. LANDEIRA: JAIKÚ JM GARCÍA



El haiku tradicional consta de tres versos:

- Primer verso 5 sílabas
- Segundo verso 7 sílabas
- Percer verso 5 sílabas

El haiku tradicional debe recrear la emoción contemplativa de la naturaleza.

El jaiku nuestro, dice Joy Landeira en su libro *Jaiku Compostelano* (2012) no siempre sigue la pauta de 17 sílabas, ni la distribución estrófica, ni la referencia a la estación, ni el desdén por la rima o los títulos. Su forma, libremente recreada, sirve a los más diversos temas.

Landeira habla de un jaiku 'hispano' que emerge de una evolución diaspórica, del viaje de una cultura a otra, en un 'proceso de mestización', de hibridez pura. Anoto algunas ideas interesantes de Landeira sobre el jaiku y los jaikistas:

- El 'jaikista' debe 'escoger la palabra exacta, sin gastar ritmo en sílabas superfluas'.
- El 'jaikista' debe poseer 'brevedad, armonía y poder sugestivo.'
- El jaiku, dijo Benedetti: 'es en sí mismo una unidad, un poema mínimo'. (*Rincón de Haikús*, 1999).
- El jaiku mestizo puede ser también 'meta-jaiku'; instrumento para contemplar 'la naturaleza del jaiku mismo.'



Ladeira demuestra ser una excelente 'meta-jaikista'. Doy ejemplos tomados de su libro:

▸ Ejemplo 1:

Contar sílabas  
cinco, siete, cinco,  
y gota de intuición.

▸ Ejemplo 2:

Beso del jaiku  
sílabas diecisiete  
si labios, dos.

▸ Ejemplo 3:

Pez plateado  
poesía de río  
se me escapó.

▸ Ejemplo 4:

Él buscó dónde  
pasar noche,  
no volvió,  
ella lloró.

▸ Ejemplo 5:

hombre, de bronce  
mujer, senos de oro  
un cuerpo solo.



Son sólo 5 ejemplos de una práctica de la micro poesía que Ladeira bautizó como 'jaiku hispano', el nombre es lo de menos, lo importante es el logro y la práctica de ese arte de lo breve sublime, como lo ejercita la poeta aquí micromentada. Bien.

